



Совет Безопасности

Distr.: General
7 March 2002
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 6 марта 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности

Контртеррористический комитет получил прилагаемый доклад, представленный Йеменом во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Джереми Гринсток
Председатель
Контртеррористического комитета

Приложение

Вербальная нота Постоянного представителя Йемена при Организации Объединенных Наций от 4 марта 2002 года на имя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом

Постоянный представитель Республики Йемен при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, и имеет честь настоящим препроводить доклад правительства Йемена, касающийся мер, принимаемых в целях осуществления упомянутой резолюции (см. добавление).

Добавление

[Подлинный текст на арабском языке]

Доклад Йемена, представляемый Контртеррористическому комитету во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября 2001 года

Поскольку концепция терроризма еще не определена и резолюция 1373 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября 2001 года не содержит определения концепции терроризма, настоящий доклад подготовлен на основе обязательств Республики Йемен в соответствии с Арабской конвенцией о пресечении терроризма 1998 года, в которой проводится разграничение между терроризмом и законной борьбой против иностранной оккупации, международными конвенциями, касающимися борьбы с терроризмом, которые ратифицированы Республикой Йемен, и резолюцией 1333 (2000) Совета Безопасности.

Вопрос 1(a)

Какие меры были приняты для предотвращения и пресечения финансирования террористических актов в дополнение к мерам, перечисленным в ваших ответах на вопросы по пункту 1(b)–(d)?

Ответ на вопрос 1(a)

На своем заседании 2 января 2002 года совет министров поручил заместителю премьер-министра, министру финансов и управляющему центральным банком принять все возможные меры, касающиеся финансовых операций, которые могут быть связаны с финансированием терроризма, и соответственно контроля и усиления надзора за банками, осуществляющими свою деятельность в Йемене.

Вопрос 1(b)

Какие из перечисленных в этом подпункте действий считаются преступлениями и какие формы наказания предусмотрены за них в вашей стране?

Ответ на вопрос 1(b)

Закон № 1 2001 года регулирует создание и деятельность национальных ассоциаций и учреждений. Он предусматривает государственный контроль за их созданием, ресурсами и деятельностью, а также за получаемыми ими взносами, пожертвованиями и помощью. Это требует предварительного утверждения после проверки законности происхождения соответствующих средств. В законе № 1 2001 года, касающемся национальных ассоциаций и учреждений, определяются наказания, применяющиеся в случае нарушения его положений.

Вопрос 1(c)

Какие существуют законы или процедуры для замораживания счетов и активов в банках и финансовых учреждениях? Было бы полезным, если бы государства привели примеры любых соответствующих принятых мер.

Ответ на вопрос 1(c)

Закон о банковской деятельности предоставляет Центральному банку право замораживать депозиты в частных банках и финансовых учреждениях, если они каким-либо образом допускают злоупотребления или нарушают действующие законы. Недавно совет министров вновь подтвердил и усилил эти положения и поручил министерству финансов и Центральному банку их исполнение.

Вопрос 1(d)

Какие меры принимаются для запрещения действий, перечисленных в этом подпункте?

Ответ на вопрос 1(d)

Закон № 1 2001 года, касающийся национальных ассоциаций и учреждений, предусматривает суровые меры наказания в тех случаях, когда такие органы нарушают условия и положения этого закона.

Закон № 12 1994 года, касающийся уголовного и уголовно-исполнительного кодекса, предусматривает суровые меры наказания национальных ассоциаций и учреждений за деятельность, не соответствующую целям и функциям создания этих организаций, или за использование их финансовых средств на деятельность, нарушающую действующие законы.

Вопрос 2(a)

Какие законодательные или иные меры принимаются для осуществления этого подпункта? В частности, какие действующие в вашей стране положения запрещают i) вербовку в террористические группы и ii) поставки оружия террористам? Какие другие меры помогают пресекать подобную деятельность?

Ответ на вопрос 2(a)

Статья 36 конституции Республики Йемен предусматривает следующее: «Государство формирует вооруженные силы, полицию, силы безопасности и любые другие силы. Такие силы принадлежат народу в целом и никакой орган, частное лицо, группа, организация или политическая партия не могут создавать силы или военные или полувоенные формирования для какой бы то ни было цели и под каким бы то ни было названием. Министерство обороны является органом, имеющим юридические полномочия на набор граждан на службу».

Вопрос 2(b)

Какие другие меры предпринимаются для предотвращения совершения террористических актов и, в особенности, какие существуют механизмы раннего предупреждения, позволяющие осуществлять обмен информацией с другими государствами?

Ответ на вопрос 2(b)

Республика Йемен уже давно особое внимание уделяет борьбе с терроризмом. Она подписала и ратифицировала девять международных конвенций, касающихся терроризма, и правительство одобрило три другие международные конвенции и завершает работу над соответствующими конституционными процедурами. Она также подписала и ратифицировала двусторонние соглашения по вопросам безопасности с Саудовской Аравией, Египтом, Джибути и Тунисом и ратифицировала Арабскую конвенцию о пресечении терроризма и Конвенцию Организации Исламская конференция о борьбе с международным терроризмом.

Йемен, используя все имеющиеся средства и возможности, стремится пресекать любую террористическую деятельность или акты терроризма, для чего создает подразделения полиции специального назначения, оснащенные необходимыми ресурсами, и устанавливает в воздушных и морских портах системы автоматизированного контроля в целях содействия выявлению таких актов.

Вопрос 2(c)

Какие существуют законы или процедуры для отказа в убежище террористам, например, законы о недопущении или выдворении лиц, перечисленных в этом подпункте? Было бы полезным, если бы государства привели примеры любых соответствующих принятых мер.

Ответ на вопрос 2(c)

В статье 3 закона № 47 1991 года о въезде и временном пребывании иностранцев, осуществление которого предусмотрено в соответствии с декретом № 4 1994 года, говорится, что въезд любого лица возможен лишь на основе предварительного разрешения и при условии, что он/она не фигурируют в списке лиц, которым запрещен въезд, и что лицам, не являющимся гражданами Йемена, не разрешен въезд на территорию Йемена без предварительного получения визы в их стране проживания. В этом законе говорится далее, что Йемен не предоставляет безопасного убежища для террористов или любого лица, которое совершает, финансирует или поддерживает террористические акты.

Вопрос 2(d)

Какие существуют законы или процедуры, призванные воспрепятствовать действиям террористов с вашей территории в отношении других государств или граждан? Было бы полезным, если бы государства привели примеры любых соответствующих принятых мер.

Ответ на вопрос 2(d)

Был принят закон № 24 1998 года, касающийся борьбы с такими правонарушениями, как похищение людей и вооруженный захват. Йемен, как и ряд других государств, также ратифицировал и присоединился к ряду двусторонних и международных документов по вопросам безопасности, которые запрещают использование территории любой из сторон против другой стороны или против граждан этого государства.

Вопрос 2(e)

Какие меры были приняты для квалификации террористических актов в качестве серьезных уголовных преступлений и обеспечения соответствия наказания серьезности подобных террористических актов? Просьба привести примеры любых случаев осуждения и вынесенных приговоров.

Ответ на вопрос 2(e)

Информация по данному вопросу частично представлена в ответе на вопрос 2(d). На основе закона № 24 1998 года ряд лиц, виновных в совершении террористических актов, были осуждены компетентными судами и приговорены к смертной казни или тюремному заключению.

Вопрос 2(f)

Какие существуют процедуры и механизмы для оказания помощи другим государствам? Просьба сообщить любые подробные сведения об их практическом применении.

Ответ на вопрос 2(f)

Был заключен ряд региональных, международных и двусторонних договоров, в которых определены процедуры и механизмы взаимодействия Йемена с государствами-участниками.

Вопрос 2(g)

Каким образом службы пограничного контроля в вашей стране препятствуют передвижению террористов? Каким образом ваши процедуры оформления удостоверений личности и проездных документов способствуют этому? Какие меры предпринимаются для предотвращения их подделки и т.д.?

Ответ на вопрос 2(g)

Департамент иммиграции и паспортов, входящий в министерство внутренних дел, в сотрудничестве с другими службами безопасности министерства внутренних дел и другими правоохранительными органами осуществляет контроль за сухопутными, воздушными и морскими пограничными пунктами въезда, а действующие процедуры служат препятствием для любого передвижения террористов или террористических групп, действующих с территории

Йемена, или проникновения в страну. В настоящее время министерство внутренних дел принимает меры для выполнения решения Национального совета обороны о создании специальных пограничных сил. Оно принимает также меры в целях предотвращения подделки или фальсификации удостоверений личности и проездных документов.

Вопрос 3(a)

Какие шаги были предприняты для активизации и ускорения обмена оперативной информацией в областях, указанных в этом подпункте?

Ответ на вопрос 3(a)

Международные, региональные и двусторонние договоры, участником которых является наша страна, а именно Арабская конвенция о пресечении терроризма и Конвенция Организации Исламская конференция о борьбе с международным терроризмом и двусторонние соглашения, обеспечивают обмен информацией в этой области.

Вопрос 3(b)

Какие шаги были предприняты для обмена информацией и сотрудничества в областях, указанных в этом подпункте?

Ответ на вопрос 3(b)

Просьба смотреть ответ на вопрос 3(a).

Вопрос 3(c)

Какие шаги были предприняты для сотрудничества в областях, указанных в этом подпункте?

Ответ на вопрос 3(c)

Международные, региональные и двусторонние документы предусматривают обмен информацией в соответствии с вытекающими из них обязательствами нашей страны. Компетентные органы осуществляют обмен информацией со странами, с которыми были подписаны двусторонние соглашения по этому вопросу.

Вопрос 3(d)

Каковы намерения вашего правительства в отношении подписания и/или ратификации конвенций и протоколов, упомянутых в этом подпункте?

Ответ на вопрос 3(d)

Наша страна ратифицировала следующие девять международных документов:

1. Конвенция о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов (Токио, 14 сентября 1963 года), ратифицирована 25 августа 1986 года;

2. Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов (Гаага, 16 декабря 1970 года), ратифицирована 15 марта 1983 года;
3. Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации (Монреаль, 23 сентября 1971 года), ратифицирована 19 мая 1998 года;
4. Протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию (Монреаль, 24 февраля 1988 года), ратифицирован 20 мая 2000 года;
5. Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов (Нью-Йорк, 14 декабря 1973 года), ратифицирована 21 декабря 1986 года;
6. Международная конвенция о борьбе с захватом заложников (Нью-Йорк, 17 декабря 1979 года), ратифицирована 20 мая 2000 года;
7. Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства (Рим, 10 марта 1988 года), ратифицирована 20 мая 2000 года;
8. Протокол о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе (Рим, 10 марта 1988 года), ратифицирован 20 мая 2000 года;
9. Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом (Нью-Йорк, 15 декабря 1997 года), ратифицирована 4 декабря 2000 года.

Кроме того, в ходе тридцать девятой очередной сессии совета министров 2 октября 2001 года правительство Республики Йемен одобрило присоединение к трем другим международным конвенциям, касающимся терроризма, на основе следующих декретов:

- Декрет № 281 о присоединении к Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма (Нью-Йорк, 9 декабря 1999 года);
- Декрет № 282 о присоединении к Международной конвенции о физической защите ядерного материала (Нью-Йорк и Вена, 3 марта 1980 года);
- Декрет № 283 о присоединении к Международной конвенции о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения (Монреаль, 1 марта 1991 года).

В соответствии с Декретом № 284 2001 года совет министров одобрил также текст резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности.

Вопрос 3(е)

Представьте всю имеющуюся соответствующую информацию об осуществлении конвенций, протоколов и резолюций, упомянутых в этом подпункте.

Ответ на вопрос 3(е)

Республика Йемен привержена осуществлению положений документов, участником которых она является.

Вопрос 3(f)

Какие имеются законодательные положения, процедуры и механизмы, позволяющие удостовериться в том, что лица, ищущие убежища, не были причастны к террористической деятельности, до предоставления им статуса беженца. Приведите, пожалуйста, примеры соответствующих случаев.

Ответ на вопрос (f)

Вопрос о беженцах рассматривается в Йемене на основе сотрудничества между министерством внутренних дел и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) с учетом каждого конкретного случая и критериев, установленных УВКБ в отношении предоставления статуса беженца в соответствии с Конвенцией 1951 года и Протоколом 1967 года.

Вопрос 3(g)

Какие имеются процедуры, позволяющие помешать тому, чтобы террористы злоупотребляли статусом беженца?

Ответ на вопрос 3(g)

Республика Йемен предоставляет право убежища лицам, имеющим на это основание в соответствии с Женевской конвенцией 1951 года и Протоколом 1967 года.

Йемен заключил также двусторонние соглашения по вопросам безопасности, предусматривающие отказ в праве на убежище лицам, которые причастны к террористической деятельности.